

James P. Grady
Vice-président adjoint –
Services techniques



Le 25 mars 2010

Circulaire

Objet : Disponibilité des sections 1 et 7 des OTRL

Dest. : MEMBRES ET PROPRIÉTAIRES DE WAGONS DE PARTICULIERS

Nom de dossier : OTRL

Nous vous informons par la présente que deux sections de l'édition 2010 du manuel *Open Top Loading Rules* (Règles relatives aux chargements en wagons découverts) sont maintenant disponibles; il s'agit de la section 1, *General Rules for Loading All Commodities* (Règles générales relatives au chargement des marchandises) et de la section 7, *Rules for Loading All Commodities on Open Top Trailers and Containers for Rail Transport* (Règles relatives au chargement des marchandises dans des remorques et des conteneurs découverts). Toutes les sections du manuel figurent dans le formulaire de commande ci-joint. Le manuel OTRL présente les prescriptions à observer pour le chargement et l'arrimage des marchandises acheminées dans des wagons découverts ou dans des remorques ou conteneurs découverts transportés sur des wagons. Le manuel fournit une liste des éléments d'arrimage approuvés par l'AAR, ainsi que les méthodes et les normes à appliquer. Il indique également comment s'y prendre pour faire approuver l'emploi des différents éléments d'arrimage connexes. Tous les expéditeurs, chargeurs, rectificateurs de chargements, entrepreneurs et transporteurs ferroviaires envoyant ou acheminant des chargements découverts vers des points d'échange en Amérique du Nord sont tenus d'appliquer ces règles. Les sections susmentionnées du manuel sont maintenant en vigueur et sont également disponibles dès à présent.

Nous avons joint au présent document un formulaire vous permettant de commander l'ensemble du manuel ou certaines sections uniquement. Veuillez noter que les employés des expéditeurs de chargements découverts peuvent obtenir des exemplaires gratuits du manuel en remplissant et en transmettant le formulaire à l'adresse suivante : dwayne.florence@railinc.com. Une fois que l'AAR aura traité le formulaire, on attribuera un code d'utilisateur et un mot de passe qui permettra le téléchargement *gratuit* du manuel. Pour plus de renseignements au sujet de la commande de publications, rendez-vous à l'adresse pubs@aar.com.

En vertu de la ligne de conduite actuelle de l'AAR sur les droits d'auteurs, il n'est pas permis de copier ou de diffuser des exemplaires papier ou électroniques du manuel OTRL. Il n'est pas permis non plus de déposer une copie de ce document ou de tout autre document visé par des droits d'auteur de l'AAR dans les ordinateurs d'une entreprise ou sur un site internet, ou de la diffuser par

divers autres moyens électroniques. Cette interdiction vise autant les membres de l'AAR que les non-membres. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter la déclaration de droits d'auteur figurant dans chaque manuel.

Sincères salutations.

James P. Grady
Vice-président adjoint - Services techniques
202 639-2141 ou 202 639-2930 [Courriel : jgrady@aar.org](mailto:jgrady@aar.org)

Sécurité et Exploitation
Association of American Railroads
425 Third Street, SW, Suite 1000, Washington D.C. 20024

Pièces jointes
rr shippers web 2010 otlr order form.doc
otlrordfrm.doc